

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2001

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis.

INHOUDSOPGAVE

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	5
3. Advies van de Raad van State	6
4. Wetsontwerp	9

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2001

PROJET DE LOI

confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine.

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet	5
3. Avis du Conseil d'État	6
4. Projet de loi	9

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT
À L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 19 maart 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 28 maart 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 19 mars 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 28 mars 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Bij de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis werd een begrotingsfonds ingesteld bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw met de naam «Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis».

Artikel 10, 2° van de wet van 3 december 1999 bepaalt dat dit begrotingsfonds kan gestijfd worden o.m. door de verplichte bijdragen opgelegd met toepassing van artikel 12.

Artikel 12, eerste lid van de wet van 3 december 1999 voorziet dat bij een in Ministerraad overlegd besluit de Koning aan objectief bepaalde categorieën van ondernemingen in de landbouwsector en rechtstreekse en onrechtstreekse leveranciers en afnemers van dergelijke ondernemingen een solidariteitsbijdrage ten bate van het begrotingsfonds kan opleggen waarvan Hij de berekeningsbasis, het tarief en de inningsmodaliteiten bepaalt.

2. In uitvoering van deze bepalingen kwamen de verplichte bijdragen tot stand van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis.

Dit koninklijk besluit kwam tot stand met het akkoord van de Europese Commissie na overleg in Ministerraad en na advies van de Raad van State. Het trad in werking op de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, hetzij op 20 oktober 2000.

De veevoedersector heeft een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid ingesteld tegen het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 bij de Raad van State. Deze vordering werd verworpen bij arrest van 13 november 2000 nr. 90.744.

Bij beschikking van 8 januari 2001 heeft de Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 ongegrond verklaard.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Par la loi du 3 décembre 1999 relative à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine un fonds budgétaire dénommé "Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine" a été institué au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

L'article 10, 2° de la loi du 3 décembre 1999 dispose que ce fonds budgétaire peut être alimenté notamment par les cotisations obligatoires imposées en application de l'article 12.

L'article 12, alinéa 1^{er} de la loi du 3 décembre 1999 prévoit que par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le Roi peut imposer à des catégories objectivement définies d'entreprises relevant du secteur agricole et à des fournisseurs et clients directs et indirects de telles entreprises une cotisation de solidarité au profit du fonds budgétaire dont Il fixe l'assiette, le taux et les modalités de perception.

2. En exécution de ces dispositions ont été instaurées les cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine.

Cet arrêté royal est intervenu avec l'accord de la Commission européenne après délibération en Conseil des Ministres et après avis du Conseil d'État. Il est entré en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, soit le 20 octobre 2000.

Le secteur de l'alimentation animale a entamé une procédure en suspension d'extrême urgence devant le Conseil d'État contre l'arrêté royal du 15 octobre 2000. Cette action a été rejetée par arrêt du 13 novembre 2000 n° 90.744.

Par ordonnance du 8 janvier 2001 le Président du tribunal de première instance de Bruxelles a déclaré non fondé une action en suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 15 octobre 2000.

3. Artikel 12, laatste lid van de wet van 3 december 1999 bepaalt dat elk besluit dat krachtens dit artikel wordt vastgesteld, wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

De bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis worden derhalve aan de wetgever voorgelegd tot bekrachtiging overeenkomstig artikel 12, laatste lid van de wet van 3 december 1999.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Deze bepaling wordt ingevoegd in het ontwerp om zich te schikken naar artikel 83 van de Grondwet.

Art. 2

Teneinde geen rechtsvacuüm tot stand te brengen moet de bekrachtiging uitwerking hebben op de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van het koninklijk besluit.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS.

3. L'article 12, dernier alinéa de la loi du 3 décembre 1999 dispose que tout arrêté pris en vertu du présent article est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de la date d'entrée en vigueur.

Les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine sont dès lors soumises au législateur pour confirmation conformément à l'article 12, dernier alinéa de la loi du 3 décembre 1999.

ANALYSE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cette disposition est insérée dans le projet afin de se conformer à l'article 83 de la Constitution.

Art. 2

Afin de ne pas créer un vide juridique, la confirmation doit avoir effet à la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'arrêté royal.

*Le Ministre de l'Agriculture et
des Classes moyennes,*

Jaak GABRIELS.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot bekrachtiging
van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen
van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000
betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen
verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds
voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven
getroffen door de dioxinecrisis.**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis zijn bekrachtigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi confirmant les dispositions relatives
aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal
du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires
et contributions volontaires dues par le secteur
de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation
d'entreprises agricoles touchées
par la crise de la dioxine.**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine sont confirmées avec effet à la date de leur entrée en vigueur.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 15 februari 2001 door de Minister van Landbouw en Middenstand verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis», heeft op 16 februari 2001 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door «de korte termijn voorzien bij artikel 12, laatste lid, van de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis».

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

Bij artikel 9 van de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis is bij het ministerie van Middenstand en Landbouw een begrotingsfonds ingesteld met de naam «Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis».

Luidens artikel 10, 1° en 2°, van die wet van 3 december 1999 wordt het bedoelde Fonds gestijfd door «vrijwillige bijdragen» (1°) en door «verplichte bijdragen opgelegd met toepassing van artikel 12» (2°). Het voornoemde artikel 12, eerste lid, machtigt de Koning om, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, aan objectief bepaalde categorieën van ondernemingen in de landbouwsector en aan rechtstreekse en onrechtstreekse leveranciers en afnemers van dergelijke ondernemingen een solidariteitsbijdrage op te leggen ten bate van het Fonds en om de berekeningsbasis, het tarief en de inningsmodaliteiten van deze bijdrage vast te stellen. Luidens het derde lid van dat artikel 12 wordt elk besluit dat krachtens dit artikel is vastgesteld, geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis is gedeeltelijk - met name in zoverre het verplichte bijdragen oplegt - vastgesteld op grond van het voornoemde artikel 12, eerste lid.

Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de bepalingen van dat koninklijk besluit van 15 oktober

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, le 15 février 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine», a donné le 16 février 2001 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par «de korte termijn voorzien bij artikel 12, laatste lid, van de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxine-crisis».

*
* *

PORTEE DU PROJET

L'article 9 de la loi du 3 décembre 1999 relative à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine, a institué auprès du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture un fonds budgétaire dénommé «Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine».

Selon l'article 10, 1° et 2°, de cette loi du 3 décembre 1999, ce Fonds est alimenté par des «contributions volontaires» (1°) et par des «cotisations obligatoires imposées en application de l'article 12» (2°). L'article 12, alinéa 1^{er}, précité, autorise le Roi à imposer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à des catégories d'entreprises du secteur agricole objectivement définies et à des fournisseurs et clients directs et indirects de telles entreprises, une cotisation de solidarité au profit du Fonds et à en fixer l'assiette, le taux et les modalités de perception. Selon l'alinéa 3 de cet article 12, tout arrêté pris en vertu de cet article est censé n'avoir jamais produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur.

L'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine, a été établi en partie - dans la mesure, notamment, où il impose des cotisations obligatoires - en vertu de l'article 12, alinéa 1^{er}, précité.

L'avant-projet de loi, soumis pour avis, tend à confirmer les dispositions de cet arrêté royal du 15 octobre 2000 qui concer-

2000 die betrekking hebben op de verplichte bijdragen, te bekrachtigen met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding.

ALGEMENE OPMERKING

Zoals wordt aangegeven in de memorie van toelichting, is bij de afdeling administratie van de Raad van State (door de v.z.w. BEMEFA en de n.v. PRECONEX) een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid ingesteld tegen het koninklijk besluit van 15 oktober 2000. Die vordering werd verworpen bij arrest nr. 90.744 van 13 november 2000. Dezelfde verzoekers hebben eveneens een beroep tot nietigverklaring van dat koninklijk besluit ingesteld, welke thans nog hangende is voor de afdeling administratie ⁽¹⁾.

De voorgenomen bekrachtiging van de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 die betrekking hebben op de verplichte bijdragen, zal tot gevolg hebben dat die bepalingen moeten geacht worden wetsbepalingen te zijn. Dit heeft tot gevolg dat die bepalingen, ook voor het verleden, worden onttrokken aan het juridictioneel toezicht van de hoven en rechtbanken (artikel 159 van de Grondwet) en van de afdeling administratie van de Raad van State (artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Er dient in dit verband te worden gewezen op de rechtspraak van het Arbitragehof luidens welke een wetsbepaling, aangenomen met toepassing van een bepaling van een opdrachtwet of een bijzondere-machtenwet die uitdrukkelijk in de bekrachtiging van de uitvoeringsbesluiten voorziet, niet geacht kan worden tot doel te hebben de rechterlijke wettigheidstoetsing onmogelijk te maken. De omstandigheid dat een verordeningsbepaling in rechte is aangevochten, of in rechte aanvechtbaar is, kan de wetgever er m.a.w. niet van weerhouden een bevoegdheid uit te oefenen die hij zich uitdrukkelijk heeft voorbehouden ⁽²⁾.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

De voorgenomen bekrachtiging van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 heeft enkel betrekking op «de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen».

Deze beperking is in overeenstemming met artikel 12 van de wet van 3 december 1999.

Er moet opgemerkt worden dat, indien het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 alsnog vernietigd zou worden, wat de andere bepalingen betreft dan die in verband met de verplichte bijdragen, dit tot gevolg zou hebben dat de betrokken personen zonder meer de verplichte bijdrage verschuldigd zouden zijn, en dat zij zich aan die verplichting niet kunnen onttrekken door

⁽¹⁾ Zaak A. 97.136/IX-2547.

⁽²⁾ Arbitragehof, 21 oktober 1993, nr. 73/93, overw. B.2. Zie ook, in dezelfde zin, Arbitragehof, 6 mei 1993, nr. 34/93, overw. B.9.

nent les cotisations obligatoires avec effet à leur date d'entrée en vigueur.

OBSERVATION GENERALE

Ainsi que l'indique l'exposé des motifs, la section d'administration du Conseil d'État a été saisie (par l'a.s.b.l. BEMEFA et la S.A. PRECONEX) d'une demande de suspension d'extrême urgence, formée contre l'arrêté royal du 15 octobre 2000. Cette demande a été rejetée par l'arrêt n° 90.744 du 13 novembre 2000. Les mêmes requérants ont également introduit, contre cet arrêté, un recours en annulation qui est encore pendant devant la section d'administration ⁽¹⁾.

La confirmation envisagée des dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 qui concernent les cotisations obligatoires, emportera que ces dispositions doivent être regardées comme des dispositions législatives. Il s'ensuit que ces dispositions sont soustraites, pour le passé également, au contrôle juridictionnel des cours et tribunaux (article 159 de la Constitution) et de la section d'administration du Conseil d'État (article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

A cet égard, il y a lieu d'attirer l'attention sur la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, selon laquelle une disposition législative, adoptée en application d'une disposition d'une loi d'habilitation ou d'une loi de pouvoirs spéciaux prévoyant explicitement la confirmation des arrêtés d'exécution, ne peut être considérée comme ayant pour objet de paralyser le contrôle de légalité par le juge. La circonstance qu'une disposition réglementaire soit contestée en justice ou qu'elle puisse l'être, ne peut, en d'autres termes, priver le législateur de l'exercice d'une compétence qu'il s'était expressément réservée ⁽²⁾.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

La confirmation envisagée de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 porte uniquement sur «les dispositions relatives aux cotisations obligatoires».

Cette limitation est conforme à l'article 12 de la loi du 3 décembre 1999.

Il y a lieu d'observer que dans l'hypothèse où l'arrêté royal du 15 octobre 2000 devrait encore être annulé en ce qui concerne les autres dispositions que celles relatives aux cotisations obligatoires, cela emporterait que les personnes concernées seraient purement et simplement redevables de la cotisation obligatoire et qu'elles ne pourraient se soustraire à cette

⁽¹⁾ Affaire A. 97.136/IX-2547.

⁽²⁾ Cour d'arbitrage, 21 octobre 1993, n° 73/93, considérant B.2. Voir également, dans le même sens, Cour d'arbitrage, 6 mai 1993, n° 34/93, considérant B.9.

het betalen van een vrijwillige bijdrage. Een dergelijke situatie kan weliswaar tot moeilijkheden aanleiding geven, doch die zouden voor de wetgever geen aanleiding mogen zijn om de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 uit te breiden tot het geheel van de bepalingen ervan.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER, voorzitter,
D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, staatsraden,

Mevrouw

F. LIEVENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

F. LIEVENS W. DEROOVER

obligation en payant une contribution volontaire. S'il est vrai que pareille situation peut donner lieu à des problèmes, le législateur ne peut cependant y trouver prétexte pour étendre la confirmation de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 à l'ensemble de ses dispositions.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER, président,
D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, conseillers d'État,

Madame

F. LIEVENS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

LE GREFFIER, LE PRESIDENT,

F. LIEVENS W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze minister van Landbouw en Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis zijn bekrachtigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2001.

ALBERT II

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre des de l'Agriculture et des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine sont confirmées avec effet à la date de leur entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2001.

ALBERT II

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Jaak GABRIELS.